

SR600KN ブルベカード(表)

赤の数字を示した箇所に該当事項を記入して下さい。
数字およびチェックマーク以外の箇所はローマ字でお願いします。
黒の油性ペンを使用して下さい

<p>Chaque participant doit être porteur de cette carte de route et mentionner au verso la date et l'heure précise de départ, d'arrivée et de passage à chaque lieu de contrôle. Each rider must keep this card with him and note overleaf the date at the beginning and the end of the ride and also at all designated controls with the time of arrival.</p> <p>N° d'inscription / Entry N° ①</p> <p>Nom / Name ②</p> <p>Prénom / Forename ③</p> <p>Adresse / Address ④</p> <p>Club du participant / Participant's club ⑤</p> <p>N° ACP du club / ACP Code number ⑥ OU / OR</p> <p>N° département..... N° FFCT du club.....</p> <p>Médaille demandée Do you require a medal <input type="checkbox"/> OUI / YES <input type="checkbox"/> NON / NO ⑦</p> <p>Signature du participant Rider's signature ⑧</p>	<p>CONTRÔLES SECRETS / SECRET CONTROLS</p> <p>Pour une pratique durable et un comportement citoyen この欄は記入不要 (シークレットコントロール 実施する際に使用します。) - Respecter l'environnement</p> <p>La Super Randonnée a été accomplie en The Super Randonnée was completed as</p> <p>TOURISTE <input type="checkbox"/> } ⑨ RANDONNEUR <input type="checkbox"/> }</p> <p>Temps réalisé (Randonneur) Time result (Randonneur)</p> <p>⑩ Heures / hours ⑪ minutes</p> <p>HOMOLOGATION</p> <p>La responsable de la Super randonnée Sophie-MATTER</p> <p>ACPの認定を受けた後、この欄に 認定番号の記載されたシールが 貼付され、参加者に返送されます。</p> <p>N°</p>	 <p>SUPER RANDONNEE 600 KM</p> <p>SUPER RANDONNEE KANTO NORD (北関東) (イベントの名称です)</p> <p>organisé par Audax Randonneurs Utsunomiya</p> <p>Contrôlée et Homologuée exclusivement par Verified and Validated exclusively by</p> <p>AUDAX CLUB PARISIEN</p> <p>www.audax-club-parisien.com Société fondée en 1904</p>
---	--	--

記入いただく項目の説明

- ① 参加登録番号（主催者により付与された登録番号、主催者が記入します）
- ②③ 参加者の氏名（②に苗字、③に名前を記入して下さい）
- ④ 参加者の住所（所番地，字，市町村，都道府県の順になります。それぞれをコンマ(,)で区切って下さい。最後に Japan を忘れずに記載して下さい。）
- ⑤ 所属クラブの名称（オダックス・ジャパン傘下のもの）
- ⑥ 所属クラブのクラブコード
- ⑦ メダル購入希望の有無（購入する場合は左、しない場合は右の四角をチェック）
- ⑧ 自筆サイン（日本語でもローマ字でもどちらでも構いませんが、クレジットカードやパスポートで使用されているものが無難です。BRMで使用するものと統一しておくことを推奨します。）
- ⑨ 参加部門（ツーリスト部門は上、ランドヌール部門を下の四角をチェック）
- ⑩⑪ 所要時間（ランドヌール部門のみで使用します。スタートからゴールまでに所用した実時間を記入します。⑩には「時間」、⑪には「分」を記入して下さい。）

SR600KN ブルベカード(裏)

赤の数字を示した箇所に該当事項を記入して下さい。
黒の油性ペンを使用して下さい。

Date de départ (Jour, Mois, Année) Start date (Year, Month, Day) ⑫		6	Echigo-Yuzawa 越後湯沢駅	⑭	13	Shibu pass 渋峠	⑭	
⑬	CONTRÔLE / CONTROL 各PCの場所です	HORAIRE / TIME	7	Amamizukoshi Tower 天水越の塔	⑭	14	Yaseone pass ヤセオネ峠	⑭
1	Utsunomiya 宇都宮市森林公園	⑭	8	Kamiyokokuzumi bus stop 上横住バス停	⑭	15	Yokone Highlands 横根高原	⑭
2	Takigahara pass 滝ヶ原峠	⑭	9	Naoetsu Port 直江津港西埠頭	⑭	16	Utusnomiya 宇都宮市森林公園	⑭
3	Konseï pass 金精峠	⑭	10	Sekida pass 関田峠	⑭	17		
4	Konroku pass 坤六峠	⑭	11	Shimosukagawa bus stop 下須賀川バス停	⑭	18		
5	Mikuni pass 三国峠	⑭	12	Mizunashi-ike Parking 水無池駐車場	⑭	Date d'arrivée (Jour, Mois, Année) Finish date (Year, Month, Day) ⑮		
Name 氏名 : ⑯		緊急連絡先(Contact in Emergency) 万一、私が事故等により会話できない時は、下記まで連絡し、状況をお知らせください。ご協力を感謝します。 If I am involved in an accident, please notify my family on my behalf.			この欄は記入不要		主催者連絡先 Please send an e-mail to the following address when you start, finish or retire from this ride. sr600kn2023@www.aj-Utsunomiya.org	
Bloodtype 血液型 : ⑰		氏名 (name) : ⑱			保険加入期間 Insured period この欄は記入不要		 2DコードからSR600KN 宛てにメールを送るブラウザが起動します	
この欄は記入不要		続柄 (Relationship) : ⑲			この欄は記入不要			
		電話番号 (TEL) : ⑳						
Nous remercions toutes les personnes apposant leur cachet et prouvant le passage du participant / Our thanks to all officials and helpers involved in the controlling and running of this event								

事故等の緊急時に、第三者の方に参加者を認識していただくための情報です。

事故等の緊急時に、第三者が緊急連絡先へ連絡していただくためのものです。

上記の主催者連絡先を2Dコード化しました。ランドヌール部門のスタートおよびゴールの連絡にご使用下さい。

記入いただく項目の説明

- ⑫ スタートした日 (年[西暦] / 月 / 日 の順に記入して下さい)
- ⑬ ツーリスト部門で公式スタート地点以外の場所をスタート/ゴールとする場合は、ここにその地点のキューシート番号を記入して下さい。(AJ宇都宮独自の記入になります)
- ⑭ 各PCを通過した日付と時刻 (写真の撮影日時記録データ或いは写真に撮影されている時刻を月/日, 時:分 の様式で記入して下さい。)
- ⑮ ゴールした日 (年[西暦] / 月 / 日 の順に記入して下さい)

- ⑯ 氏名 (日本語表記)
 - ⑰ 血液型
 - ⑱ 緊急連絡先の方の氏名 (日本語表記)
 - ⑲ 緊急連絡先の方の続柄 (日本語表記)
 - ⑳ 緊急連絡先の方の電話番号
- これらはAJ宇都宮が独自に記入をお願いしています。緊急時に連絡をお願いしたい方をご記入下さい。
- (注) 通常これらの欄は、スタンプをPCの通過証明に利用する際に使用しますが、SR600KNは使用しません。

記入例

参加者：AJ宇都宮所属、
 栃木県宇都宮市福岡町1074-1在住の白根はるなさん
 参加登録部門：ランドヌール部門 メダル：購入を希望
 参加記録：2020年5月31日 6時00分スタート、
 6月2日 6時02分にゴール（所用48時間2分）

<p>Chaque participant doit être porteur de cette carte de route et mentionner au verso la date et l'heure précise de départ, d'arrivée et de passage à chaque lieu de contrôle. Each rider must keep this card with him and note overleaf the date at the beginning and the end of the ride and also at all designated controls with the time of arrival.</p> <p>N° d'inscription / Entry N° 20KN-1</p> <p>Nom / Name SHIRANE</p> <p>Prénom / Forename Haruna</p> <p>Adresse / Address 1074-1, Fukuoka, Utsunomiya, Tochigi, Japan</p> <p>Club du participant / Participant's club Audax Randonneurs Utsunomiya</p> <p>N° ACP du club / ACP Code number 600017 OU / OR</p> <p>N° département..... N° FFCT du club.....</p> <p>Médaille demandée Do you require a medal <input checked="" type="checkbox"/> OUI / YES <input type="checkbox"/> NON / NO</p> <p>Signature du participant Rider's signature 白根はるな</p>		<p>CONTRÔLES SECRETS / SECRET CONTROLS</p> <p>Pour une pratique durable et un comportement citoyen, je m'engage à</p> <ul style="list-style-type: none"> - Respecter le Code de la route - Respecter les autres usagers - Respecter les consignes de l'organisateur et ses bénévoles - Respecter l'environnement <p>La Super Randonnée a été accomplie en The Super Randonnée was completed as</p> <p>TOURISTE <input type="checkbox"/></p> <p>RANDONNEUR <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Temps réalisé (Randonneur) Time result (Randonneur)</p> <p>48 Heures / hours 02 minutes</p> <p>HOMOLOGATION</p> <p>La responsable de la Super randonnée Sophie MATTER</p> <p>N°</p>		<p>Audax Club Parisien</p>  <p>SUPER RANDONNEE 600 KM</p> <p>SUPER RANDONNEE KANTO NORD (北関東)</p> <p>organisé par Audax Randonneurs Utsunomiya</p> <p>Contrôlée et Homologuée exclusivement par Verified and Validated exclusively by</p> <p>AUDAX CLUB PARISIEN</p> <p>www.audax-club-parisien.com Société fondée en 1904</p>	
---	--	---	--	--	--

Date de départ (Jour, Mois, Année) Start date (Year, Month, Day) 2020/5/31		6 Echigo-Yuzawa 越後湯沢駅 5/31, 19:32		13 Shibu pass 渋峠 6/1, 17:47	
CONTRÔLE / CONTROL		HORAIRE / TIME		7 Amamizukoshi Tower 天水越の塔 5/31, 21:32	
1 Utsunomiya 宇都宮市森林公園 5/31, 06:00	8 Kamiyokozumi bus stop 上横バスター 5/31, 23:28	15 Yaseone pass ヤセオネ峠 6/1, 22:47	2 Takigahara pass 滝ヶ原峠 5/31, 08:08	9 Naoetsu Port 直江津港西埠頭 6/1, 03:18	16 Utsunomiya 宇都宮市森林公園 6/2, 06:02
3 Konsei pass 金精峠 5/31, 10:56	10 Sekida pass 関田峠 6/1, 10:07	17	4 Konroku pass 坤六峠 5/31, 14:21	11 Shimosukagawa bus stop 下須賀川バスター 6/1, 12:43	18
5 Mikuni pass 三国峠 5/31, 17:57	12 Mizunashi-ike Parking 水無池駐車場 6/1, 15:52	Date d'arrivée (Jour, Mois, Année) Finish date (Year, Month, Day) 2020/6/2			
Name 氏名： 白根はるな		緊急連絡先(Contact in Emergency) 万一、私が事故等により会話できない時は、下記まで連絡し、状況をお知らせください。ご協力を感謝します。 If I am involved in an accident, please notify my family on my behalf.		主催者連絡先 Please send an e-mail to the following address when you start, finish or retire from this ride. sr600kn2023@www.aj-utsunomiya.org	
Bloodtype 血液型： B+		氏名 (name)： 白根坤六		保険加入期間 Insured period / / ~ / /	
Si vous le souhaitez, certains contrôles photo peuvent être remplacés par des cachets humides. For some checkpoints, you can choose to have your card stamped instead of taking a picture.		続柄 (Relationship)： 父		電話番号 (TEL)： 090-xxxx-xxxx	
				 <p>2Dコードから SR600KN宛てに メールを送る ブラウザが起動します</p>	
Nous remercions toutes les personnes apposant leur cachet et prouvant le passage du participant / Our thanks to all officials and helpers involved in the controlling and running of this event					

⑤⑥ 所属クラブ・コード一覧

2021年8月時点

地区	クラブ名	ACPクラブ名	コード
—	オダックス・ジャパン	Audax Japan	600007
北海道	(一社) オダックス・ジャパン北海道	Audax Randonneurs Hokkaido	600018
	ランドヌール札幌	Randonneurs Sapporo	600037
東北	ランドヌール宮城	Randonneurs Miyagi	600024
関東	AJ 神奈川	Audax Randonneurs Kanagawa	600014
	AJ 宇都宮	Audax Randonneurs Utsunomiya	600017
	AJ 千葉	Audax Randonneurs Chiba	600019
	オダックス埼玉	Audax Randonneurs Saitama	600020
	VCR横浜あおば	Velo Club Randonneurs Aoba	600028
	AJ群馬	Audax Randonneurs Gunma	600030
東京	AJ西東京	Audax Randonneurs Nishi Tokyo	600029
	ランドヌ東京	Randonneurs Tokyo	600032
	AJたまたがわ	Randonneurs Tamagawa	600035
	AR日本橋	Audax Randonneurs Nihonbashi	600036
中部	オダックスランドヌール中部	Audax Randonneurs Chubu	600008
	AJ 静岡	Audax Randonneurs Shizuoka	600012
	ランドヌールクラブ名古屋	Randonneurs Club Nagoya	600025
関西	オダックス近畿	Audax Randonneurs Kinki	600021
中国	AJ岡山	Audax Randonneurs Okayama	600022
	AJ広島	Audax Randonneurs Hiroshima	600031
四国	AR四国	Audax Randonneurs Shikoku	600038
九州	AJ 福岡	Audax Randonneurs Fukuoka	600026
	ランドヌール熊本	Randonneurs Kumamoto	600033
	AJ長崎	Audax Randonneurs Nagasaki	600034
	AR鹿児島	Audax Randonneurs Kagoshima	600039
—	無所属	Individuel Japan	600099